

Ned'íľa cvitonósnaja

Antifón 1.

Vozľubích, jáko uslyšíť Hospód' - hlás molénija mojehó.

Molítvami Bohoródcy, Spáse spasí nás.

Jáko prikloní úcho svojé mňí, - i vo dní mojá prizovú. Molítvami...

Objáša mja bol'ízni smértnyja, - bidý ádovy obritóša mja. Molítvami...

Skórb i bol'ízň obritóch, - i ímja Hóspodne prizvách. Molítvami...

Sláva: i nýňi: Molítvami...

Antifón 2.

Vírovach, t'ímže vozhlahólach, - áz že smirichsja ziló.

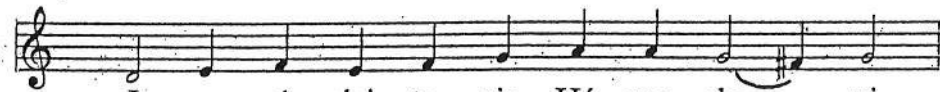
Spasí ný Síne Bóžij, vozsídyj na žrebjá, pojúšcyja Tí: Allilúja.

Čto vozdám Hospodevi o vsích, - jáže vozdadé mí? Spasí...

Čášu spasénija prijmú, - i ímja Hóspodne prizovú. Spasí...

Molítvy mojá Hóspodevi vozdám - pred vsími ľud'mí Jehó. Spasí...

Antifón 3.



I - spo - ví - daj - te - sja Hó - spo - de - vi,

Dá re - čet ú - bo dóm I - srá - i - lev: } jáko...

Dá re - čet ú - bo dóm A - a - róň: }

Dá re - kút ú - bo vsí bojáščijisja Hó - spo - da: }



já - ko bláh, já - ko vo vík mí - lost' Je - hó.

Vchódnoje Ned'íľa cvitonósnaja



Bla - ho - slo - vén hrja - dýj vo í - mja Hó - spo - dne, -



bla-ho-slo-víchom vý iz dómu Hó-spo-dňa, - Bóh Hospód', i ja - ví - sja nám.

Tropár, 1.hl.

Óbščeje voskresénije préžde Tvojejá strásti uvirjája,

iz mértvych vozdvíhl jesí Lázarja Christé Bóže:

t'ímže i mý jáko ótrocy pobídy známenija nosjášče,

Tebí pobidíteľu smérťi vopijém:

osánna vo výšnich, blahoslovén hrjadýj vo ímja Hóspodne.

Tropár, 4.hl.

Spohrébšesja Tebí kreščénijem, Christé Bóže náš,

bezsmértnyja žízni spodóbichomsja voskresénijem Tvojím,

i vospivájušče zovém:

osánna vo výšnich,

blahoslovén hrjadýj vo ímja Hóspodne.

Kondák, 6.hl.

Na prestóľi na nebesí,

na žrebjáti na zemľi nosímyj, Christé Bóže,

ánhelov chvalénije i d'itéj vospivánije prijál jesí, zovúščich Tí:

Blahoslovén jesí hrjadýj Adáma vozzváti.

Prokímen, 4.hl.

Blahoslovén hrjadýj vo ímja Hóspodne, - Bóh Hospód', i javísja nám.

Stich: Ispovidajtesja Hóspodevi, jáko bláh, jáko vo vík mílost' Jehó.

Allilúja

Vospójte Hóspodevi písn nóvu, jáko dívna sotvorí Hospód'.

Víd'íša vsí koncy zemľi spasénija Bóha nášeho.

Vmísto Dostójno

Veličáj duše mojá - íže na žrebjáti, - sid'áščaĥo Hóspoda.

Irmós Nedilá cvitonósnaja (Mu)*Pričásten*

Blahosloven hrjadýj vo ímja Hóspodne: Bóh Hospód', i javísja nám.

Allilúja.

Vo svjatýj i velíkij poned'lnik

MS

Liturhija Preždeosvjaščennych Darov

Na časích

Tropár, 8.hl.

Sé ženích, hrjadét v polúnošči,
i blažén ráb, jehóže obrjáščet bd'ášča,
nedostóin že páki, jehóže obrjáščet umyvájusča:
bludí úbo, duše mojá,
ne snóm o'ahotísja, da ne sméрти predaná búdeši,
i cárstvija vní zatvorísjsja:
no vosprjaní zovúšči:
svját, svját, svját jesí, Bóže, Bohorodíceju pomíluj nás.

Kondák, 8.hl.

Jákov rydáše Jósifova lišénija,
i dóblj sid'áše na kolesníci,
jako cár počítajem:
Jehípt'anyni bo tohdá slastém ne porabótav,
vosproslavl'ášesja ot víduščaho čelovičeskaja serdcá,
i posylájusčaho yinéc netl'innyj.

Vo svjatýj i velíkij vtórnik

Liturhija Preždeosvjaščennych Darov

Na časích

Tropár, 8.hl.

Sé ženích, hrjadét v polúnošči...

Kondák, 2.hl.

Čás, dúše, koncá pomýslivši,
i posíčenija smokóvnicy ubojávšisja,
dánnyj tebí talánt trudol'úbno d'ílaj, okajánnaja,
bódrstvujusči i zovúšči:
da ne prebúdem vní čertóha Christóva.

MS

Vo svjatúju i velíkuju srédu

Liturhija Preždeosvjaščennych Darov

Na časích

Tropár, 8.hl.

Sé ženích, hrjadét v polúnošči...

Kondák, 4.hl.

Páče blúdnicy, bláže, bezzkónnovav,
sléz túči nikákože Tebí prinesóch:
no molčánijem mol'ásja pripádaju Tí,
ľubóviju oblobyzája prečíst'iji Tvojí nózi,
jako da ostavlénije mní jako Vladyka podási dolhóv,
zovúšču Tí, Spáse:
ot skvérných d'íl mojích izbávi mja.

Vo svjatýj i velíkyj četvertók

Tropár, 8.hl.

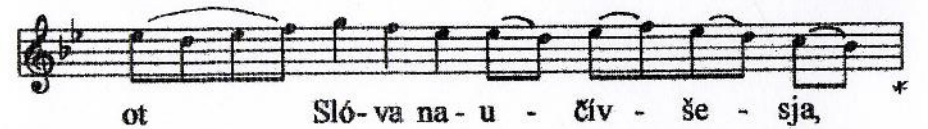
Jehdá slávniji učenicý,
na umoveniji večeri prosviščáhusja,
tohdá Júda zločestívyj srebrol'úbijem nedúhovav omračášesja,
i bezzakónnym šudijám, tebé právednaho Sudijú predajét,
vížd' imínij račítel'u,
sich rádi udavlénije upotrebívša,
biží nesýtyja dúši, učitel'u takovája derznúvšija:
íže o vsích blahíj, Hóspodi, sláva tebí.

Kondák, 2.hl.

Chľíb prijém v rúci predátel',
sokrovénno týja prostirájet,
i prijémlet cínu sozdávšaho svojími rukámi čelovíka:
i neispráven prebýst' Júda ráb i ľstéc.

Irmós Velikaj četvertók (Dz.)

MS



Velíka večérňa s lit. sv. Vasílija Velíkaho

Prokímen, 7. hl.

Kňazi ľudstíji sobrášasja vkúpi, - na Hósposa i na Christá jehó.
Stich: Vskúju šatášasja jazýcy, i ľúdi je poučíšasja tščetnym?

Allilíja

Blažén razumivájaj na níšča i ubóha, v deň ľút izbávit jehó Hospód'.
Vrazi mojí riša mňí zlája: kohdá úmret i pohíbnet ímja jehó.
Jadyj chl'by mojá, vozveliči na mja zapináni je.

Vmísto Íže Cheruvímy (spevník)

Vé - če - ri tvo - je - já táj - ny - ja dnés,
Sý - ne Bó - žij, pri - čá - stni - ka mja prij - mí:
ne bo vra - hóm tvo - jím táj - nu po - vím,
ni lob - zá - ni - ja ti dám já - ko Jú - da,
no já - ko raz - bój - nik i - spo - ví - da - ja tá vo - pi - jú,
po - mjaní mja, Hós - po - di, vo cár - svi - ji tvo - jém.

Velíkaja subbóta

Tropár, 2. hl.

Blahoobráznyj Jósif,
s dréva sném prečísťo je fílo tvoje,
plaščaníceju čístoju obvív,
i blahoucháňmi vo hróbi nóvi pokrýv, položí.

Jehdá snizšél jesí ko smertí, Životé bezsmértnyj,
tohdá ád umertvíl jesí blistánijem božestvá:
Jehdá že i umeršyja ot preispódných voskresíl jesí,
vsjá síly nebésnyja vzyváchu:
Žíznodávče Christé Bóže náš sláva tebi.

Mironósicam ženám, pri hróbi predstáv ánhel vopijáše:
míra mértvym súť prílična,
Christós že ist'ínija javísja čúzď.

Kondák, 6. hl.

Bézdnu zakľučívyj, mértv zrítsja,
i smýrnoju i plaščaníceju obvívsja,
vo hróbi polahájetsja jáko smértnyj bezsmértnyj:
žený že prijdóša pomázati jehó mírom,
pláčuščija hórko i vopijúšcyja:
sijá subbóta jést' preblahoslovénna ja,
v néžže Christós usnúv, voskresnet tridnéven.

Velika večerňa s lit. sv. Vasílija Velíkaho

Vmísto Svjatýj Bóže

Jelicy vo Christá krestístesja, vo Christá oblekóstesja. Allilúja.

Prokímen, 5.hl.

Vsja zemľa da poklónitsja tebi, i pojet tebi,
- da pojet že ímeni tvojemú, Výšnij.

Stich: Voskliknite Hóspodevi vsja zemľa, pójte že ímeni jehó,
dadíte slávu chvalí jehó.

Vmísto Allilúja, 7.hl.

Voskresní, Bóže, sudí zemľí, - jáko tý nasľídiši vo vsích jazýcich.

Stich: Bóh stá v sónmi bohóv, posred'í že bóhi razsúdit.

Stich: Dokól'i súdite nepravdu, i licá hrišnikov prijémete.

Stich: Sudíte síru i ubóhu, smiréna i níšča opravdájte.

Stich: Izmíte níšča i ubóha, iz rukí hrišniči izbavíte jehó.

Stich: Ne poznáša, níže urazumíša, vo t'mí chód'at.

Stich: Da podvízatsja vsja osnovánija zemľí, áz rích:

bózi jesté, i sýnove Výšňaho vsí:

vy že jáko čelovícy umirájete, i jáko jedín ot kňazéj pádajete.

Vmísto Íže Cheruvímy Velíkaja subbóta (M₄)



Da mol - čít vsjaka-ja plót če-lo- ví - ča,
i da sto - jít so strá - chom i tré - pe-tom,
i ni-čtó-že zemnoje v se-bí da po-my - šlá - jet.



Cár bo cár - stvu-ju - ščich,
i Ho-spód' ho - spódstvujuščich
prichódit za - klá-ti-sja i dá-ti-sja vo sňíd vír - nym.
Pred - chó-dát že se - mú lí - cy án - heľ-stí - ji
so svjákim na-čá - lom i vlá-sti-ju.
Mno- ho - o - čí - ti - ji che - ru - ví - my,
i še-sto-krylá - ti - ji se - ra - fi - my,
lí - ca za - kry - vá - ju - šče, i vo-pi - jú - šče písň:
A - lli - lú - ja a - lli - lú - ja a - lli - lú - ja.

Vmísto Dostójno Velíkaja subbóta (1^u)

Ne ry - dáj me-né Má-ti, zrjá - šči vo hró - bi:
 je-hó-že vo čré - vi bész sí - me - ne za - ča - lá
 je - sí Sý - na, vo - stá - nu bo
 i pro - slá - vlú - sja, i vo - zne - sú
 so slá-vo-ju ne-pre- stánno já - ko Bóh,
 ví - ro-ju i lù - bó - vi - ju tà ve-li- čá - ju-šči-ja.

Pričásten

Vostá, jáko spjá Hospód', i voskresé spasájaj nás. Allilúja.